



Confederazione Svizzera  
Cantone Ticino

## Comune di Balerna

Casella postale 357  
Telefono (091) 695 11 60  
Fax (091) 683 52 25  
e-mail: cancelleria@balerna.ch

6828 Balerna, 3 maggio 2005

### MM 9 / 2005

#### **RICHIESTA DI CREDITO DI FR. 2'300'000.--**

PER LA REALIZZAZIONE DELLA SECONDA TAPPA  
DEI NUOVI CAMPI DI CALCIO DI VIA CORTI

Signori Presidente e Consiglieri,

il 29 maggio 1995 il vostro consesso, con l'approvazione della richiesta di credito di Fr. 50'000.-- per l'allestimento del progetto definitivo dei campi di calcio sul sedime a valle di via Corti, accolse pure la proposta municipale di suddividere l'opera in due distinte fasi.

La prima, ultimata nel 1997, vide la realizzazione del campo di allenamento in sabbia ed il blocco degli spogliatoi.

Per l'esecuzione di queste opere fu stanziato un credito di Fr. 1'687'200.-- e la liquidazione si chiuse sulla cifra di Fr. 1'685'260.70.

La seconda fase - che prevedeva la costruzione del campo principale in erba, della dimensione di m. 100 x 64, la sistemazione degli spazi per gli spettatori e gli accessi - venne rinviata a dopo l'anno 2000.

Il preventivo di spesa elaborato nel 1995 cifrava in Fr. 1'962'100.-- (+ Fr. 80'000.-- per l'acquisizione delle fasce di terreno laterali) il costo totale per la realizzazione di questa tappa.

Nel piano degli investimenti allegato al piano finanziario, steso nel 2002, si prevedeva di rinviare ulteriormente quest'opera.

Dopo la bocciatura popolare del progetto relativo al nuovo centro civico, il Municipio effettuò una rilettura del piano degli investimenti per il periodo 2004 - 2008 aggiornandone le priorità. La verifica convinse l'Esecutivo che i tempi fossero maturi per proporre la completazione dell'impianto sportivo.

Venne quindi incaricato lo studio di architettura Cattaneo e Birindelli – autore del progetto originario – di aggiornare il preventivo di costo, tenendo conto di eventuali nuove esigenze emerse nel frattempo.

A metà febbraio del corrente anno i progettisti consegnarono la documentazione richiesta. Concettualmente il progetto di questa seconda fase riprende e conferma quanto previsto dieci anni fa.

L'unica modifica riguarda la costruzione di un piccolo chiosco-cassa combinato con uno spaccio bibite situato all'entrata, sugli spalti, e di un deposito seminterrato – ubicato al di sotto di questi locali, nel dislivello della scarpata – per il ricovero delle attrezzature di manutenzione del manto erboso.

Il costo preventivato per la realizzazione della seconda e conclusiva tappa dei campi di calcio di via Corti si cifra in **Fr. 2'293'000.--** .

Per poter realizzare il campo di calcio nel rispetto delle misure minime richieste dalla Federazione, si renderà necessaria l'acquisizione di due fasce di terreno lungo il confine con i mappali no. 1070 e no. 1704.

Il Municipio ha già allacciato i primi contatti con i proprietari di questi sedimi per definire, tramite una convenzione, le modalità di cessione della superficie necessaria.

Per quanto riguarda la gestione del nuovo impianto sportivo dovrà essere ridefinito con lo Sport Club un contratto che preveda una precisa suddivisione di compiti e responsabilità fra ente pubblico e società sportiva. E' comunque facilmente ipotizzabile un aumento dell'onere a carico del Comune.

La realizzazione di questa seconda fase beneficerà di un sussidio del fondo Sport-Toto ammontante a Fr. 150'000.-.

Analoga somma fu già riconosciuta in occasione della completazione della prima fase.

Quanto ai tempi ipotizzabili per la realizzazione di quanto previsto si dovranno considerare le seguenti scadenze:

- costruzione campo principale, comprese opere collaterali: 2006
- attesa vegetazione, consolidamento manto erboso: 2007
- trasferimento campo principale, prima partita: primavera 2008

Nel frattempo il Municipio, contando anche sugli stimoli e i suggerimenti che emergeranno nel corso delle discussioni commissionali e dal dibattito in Consiglio Comunale, elaborerà e proporrà delle soluzioni per la destinazione e la sistemazione dell'attuale campo principale e delle aree circostanti.

I lavori da compiere a seguito dello spostamento dell'intera struttura sportiva a valle di Via Corti possono essere così sintetizzati:

- a) Posteggi. Attualmente sono disponibili una quarantina di posti. Teoricamente - tenuto conto delle dimensioni del futuro campo sportivo - ne occorrerebbero un centinaio.
- b) Va eliminato la stabile dei vecchi spogliatoi e va realizzata una nuova piazza per la raccolta separata dei rifiuti. Per togliere il disordine attuale è consigliabile indirizzarsi verso una piazza completamente interrata.
- c) Il terreno sul quale è ora ubicato il campo di calcio principale ha una superficie di mq. 9931. Il Municipio ribadisce una decisione già assunta negli anni scorsi nel senso di togliere il vincolo di attrezzature pubbliche e inserire il sedime in zona residenziale. Si tratta quindi di porre sul mercato quella porzione di terreno.  
Tuttavia, per evitare speculazioni immobiliari e incongruenze edilizie, la scrivente autorità ritiene che l'area vada pianificata e urbanizzata nell'ambito di un piano di quartiere.  
In questo contesto è nostra intenzione riservare un'area di dimensione adeguata per destinarla al gioco libero.
- d) Misure di moderazione del traffico in Via Corti.

Con il presente messaggio il Municipio vi sottopone unicamente la richiesta di credito di **Fr. 2'300'000.--** per la realizzazione della seconda e definitiva fase di costruzione dei nuovi campi di calcio a valle di via Corti. Si tratta del preventivo Cattaneo e Birindelli di Fr. 2'293'000.--, arrotondato per eccesso con l'importo di Fr. 7'000.--.

Sulla scorta delle suddette considerazioni e restando a completa disposizione per eventuali ulteriori informazioni, vi invitiamo a voler

**risolvere:**

1. Sono approvati il progetto e il preventivo di spesa allestiti dallo studio Cattaneo e Birindelli di Balerna per la realizzazione della seconda fase dei nuovi campi di calcio di via Corti.
2. Per l'esecuzione di quanto previsto al punto uno della presente risoluzione viene accordato un credito di **Fr. 2'300'000.--**, cui andrà in deduzione l'eventuale sussidio del fondo Sport Toto.
3. Il presente credito andrà a carico del conto investimenti del Comune e dovrà essere utilizzato entro il 31 dicembre 2008.

Con perfetto ossequio.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:

Il Segretario:

Messaggio demandato alle Commissioni della Gestione e delle Opere pubbliche.